



# **Conjunto Histórico**

Talavera de la Reina

# TALAVERA DE LA REINA

-Desa manera -respondió Constanza-, ¿vos, señora, española debéis de ser?  
-¡Y cómo si lo soy! -respondió ella-. Y aún de la mejor tierra de Castilla.

-¿De cuál? -replicó Constanza.

-De Talavera de la Reina -respondió ella.

Miguel de Cervantes, «Los Trabajos de Persiles y Segismunda».



# Conjunto Histórico

## Talavera de la Reina



Starting with its location, the greatest legacy handed down from its ancestors. The city of Talavera de la Reina, capital of a magnificent natural region, is located in the fertile confluence of the Tagus and Alberche rivers. A city so beautiful that it served as a wedding present for a queen, Alfonso XI gave it as a wedding gift to María of Portugal when he married her in 1328 and Talavera has been called "de la Reina" (of the queen) ever since. Today, the city looks to the future without forgetting the past.

Empezando por su ubicación, el mejor regalo que pudieron dejar sus antepasados. La ciudad de Talavera de la Reina, capital de una espléndida comarca natural, se sitúa en las fértiles vegas del Tajo y el Alberche. Una ciudad tan bella que sirvió de regalo de bodas para una reina. Alfonso XI se la entregó como obsequio a su esposa Doña María de Portugal al casarse con ella en 1328 y desde entonces Talavera se apellida de la Reina. Hoy la ciudad mira al futuro sin olvidar el pasado.

## **PUENTE VIEJO DE SANTA CATALINA**

Es el puente más antiguo con los que cuenta actualmente Talavera sobre el Río Tajo.

El "Puente Viejo" tiene sus orígenes en época romana, cuya obra es parcialmente reaprovechada como cimentación de las primeras pilas en la margen septentrional.

La referencia documental más antigua que existe del puente medieval data del primer tercio del siglo XIII, el rey Fernando III da orden de controlar el trasiego comercial en los puentes del Tajo.

La gran construcción se acomete hacia finales del siglo XV bajo la dirección de Fray Pedro de los Molinos, en tiempos del cardenal Pedro González de Mendoza, manteniendo, más o menos, el mismo aspecto que en la actualidad. De esta manera el puente ha estado en permanente reconstrucción. La última restauración ha tenido lugar en el año 2002. Recientemente declarado Bien de Interés Cultural.

## **OLD BRIDGE SANTA CATALINA**

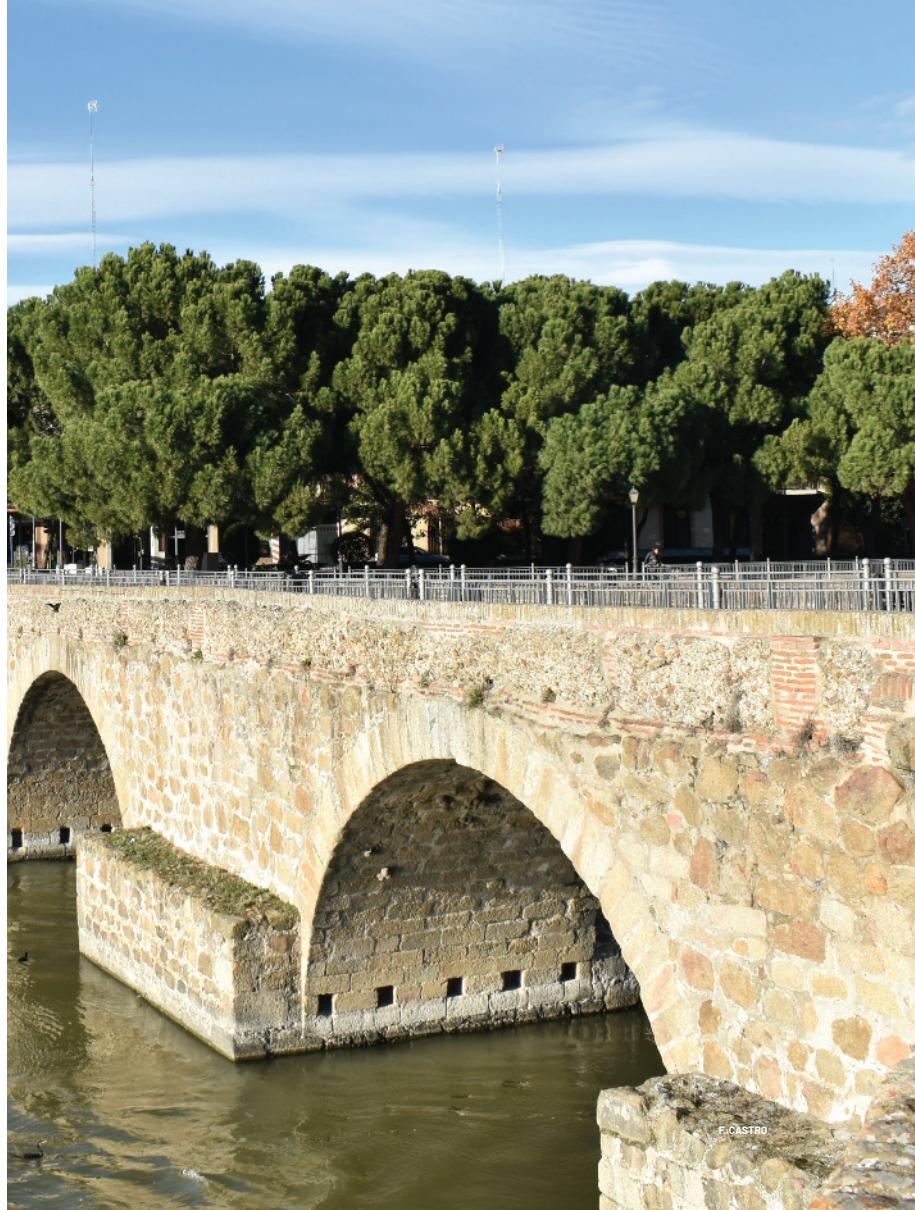
It's the oldest bridge over the Tagus river in Talavera

The "Old bridge" has its origin in the Roman period. Its construction is partially used as basements of the first piles on the northern bank of the river.

The oldest documentary reference that exists relating to the medieval bridge dates from the first third of the XIIIth century, the King Fernando III ordered to control the commercial activity on the bridges of Tagus river.

The great construction is carried out around the end of XVth century under the direction of Fray Pedro de los Molinos, in times of cardinal Pedro González de Mendoza, keeping, more or less, the same appearance than nowadays

In this way the bridge has been in permanent reconstruction. The last restoration took place in 2002. It was recently declared BIC (Asset of Cultural Interest).



F. CASTRO

## **PUENTE REINA SOFÍA EL PUENTE DE HIERRO**

La historia de este puente se remonta al año 1870, aunque su construcción no comienza hasta principios del siglo pasado, en 1904. Su inauguración en 1908 significó todo un hito para la ciudad, que veía como mejoraban sus comunicaciones con la histórica comarca de la Jara, Extremadura y Andalucía.

Este puente supuso la aplicación de los principios constructivos surgidos de la Revolución Industrial, cuenta con 426 metros de longitud, repartidos en 10 tramos de hierro y acero. Fue restaurado en 1994.

## **REINA SOFÍA BRIDGE THE IRON BRIDGE**

The history of this bridge dates back to the year 1870, although its construction doesn't start until the beginning of the last century, in 1904. Its opening in 1908 became a landmark for the city that realized how its communications improved with the historical region of La Jara, Extremadura and Andalucía.

This bridge means the implementation of the structural principles appeared in the Industrial Revolution, it has 426 metres length, distributed in 10 sections of iron and Steel. It was restored in 1994.



## **PUENTE DE CASTILLA LA MANCHA UN PRODIGO DE LA INGENIERÍA**

Se compone de un puente atirantado de 318 metros de luz, que salta con un solo vano el brazo más ancho del río Tajo y de un viaducto de acceso con una longitud de 408 metros.

El nuevo puente atirantado de Talavera de la Reina es un prodigo de la ingeniería, es récord en el mundo en la tipología de puentes atirantados con un único mástil en hormigón pretensado de alta resistencia, contando con el pilono inclinado más alto de Europa.

## **CASTILLA-LA MANCHA BRIDGE A WONDER OF ENGINEERING**

It is composed of a cable-stayed bridge of 318 metres of span which skips with an only opening the widest branch of Tagus river. It has an Access viaduct with 408 metres length.

The new cable-stayed bridge of Talavera de la Reina is a wonder of engineering, is a record in the world in the tipology of cable-stayed bridges, with an only mast in prestressed concrete of high resistance, it has the highest leaning pylon in Europe.



BEATRIZ SÁNCHEZ SÁNCHEZ



#### BASÍLICA DEL PRADO Y SU ENTORNO

La tradición cuenta que la Basílica de nuestra señora del Prado fue templo romano donde se daba culto a la Diosa Ceres, cristianizado en el año 602 para dar cobijo a la que es hoy patrona de la ciudad. La que fue denominada Reina de las Ermitas por Felipe II, es También llamada La Capilla Sixtina de la cerámica pues este vistoso arte muestra aquí todo su esplendor. Este templo está muy vinculado con la celebración de las mondás, fiestas de gran tradición local y comarcal declaradas Fiestas de Interés turístico Nacional.



JESÚS MARTÍN

#### BASÍLICA DEL PRADO AND ITS ENVIRONMENT

Tradition says that the Basilica de Nuestra Señora del Prado was a Roman temple where the goddess Ceres was worshipped. It was Christianised in the year 602 to house what is today the city's patron saint. The one Philip II named Reina de las Ermitas is also called "the ceramic Sistine Chapel", showcasing this stunning art in all its splendor. This temple is closely linked to the celebration of Las Mondas, a festival with a long-standing local and regional tradition that has been declared a Festival of National Tourist Interest.

## JARDINES DEL PRADO Y LAGOS DE LA ALAMEDA

Patrimonio histórico. Mezcla de diferentes estilos europeos y árabe con predominio del estilo de Jardín Francés. Su diseño y construcción se llevó a cabo en 1864. La decoración con cerámica talaverana y la utilización del ladrillo muestra la influencia cultural que el legado árabe y mudéjar dejó en la ciudad. Destaca el templete de la Música, la fuente de ranas, la casa de las Palomas y las hornacinas de su paseo lateral (antiguas bibliotecas populares).

## PRAZO GARDENS AND ALAMEDA LAKES

Historic heritage. Mixture of different european and arabic styles, with a predominance of French garden. Its design and construction was carried out in 1864. The decoration with Talavera ceramic as well as the use of bricks, shows the cultural influence of Arab and Mudéjar legacy, standing out the Templete de la Música (bandstand), La Fuente de las Ranas (Frog fountain), la casa de las Palomas (house of Pigeons) and the niches of its lateral promenade (old popular libraries).



## MUSEO ETNÓGRAFICO

### UBICADO EN UNA ANTIGUA ALMAZARA

Se trata de uno de los pocos edificios civiles del siglo XVIII que se conservan, siendo por ende uno de los mejores ejemplos de arquitectura industrial de estos momentos. Perteneció al inmediato monasterio de los Jerónimos con el que se comunicaba mediante un túnel soterrado a través de una tenería. Este museo recoge una parte de la historia, costumbres y tradiciones de Talavera y sus comarcas.



## ETHNOGRAPHIC MUSEUM

### LOCATED IN AN OLD OIL MILL

It is one of the few civil buildings from the 18th century that has been preserved and is an excellent example of industrial architecture from this period. It belonged to the adjacent Jeronimos monastery which was connected with by a hidden tunnel through a tannery. This museum gathers a part of history, customs and traditions of Talavera and its region.



## IGLESIA DE SANTA CATALINA

Fundado por el Arzobispo Tenorio hacia 1372, perteneció al Monasterio Jerónimo de Santa Catalina situado en la primera zona amurallada de la ciudad. Lo más llamativo de su interior es la escalera volada que da acceso al coro, obra del maestro Guerra (1551). Los religiosos que habitaron Santa Catalina fueron famosos por ser buenos copistas de libros y por tener una de las boticas mejor surtidas de la zona. Ha sido restaurada recientemente, en el año 2018.

### SANTA CATALINA CHURCH

It was founded by the Archbishop Tenorio around 1372, it belonged to the Jerónimos Monastery of Santa Catalina, located in the first walled area of the city. The most remarkable in its interior is the outset stair which leads into the choir, a work of master Guerra (1551). The monks who lived in Santa Catalina were famous for being good copyists of books and for having one of the best assorted pharmacy in the region. It has recently been restored, in 2018.



F. CASTRO

## MURALLA Y TORRES ALBARRANAS

Talavera llegó a tener tres líneas de murallas, la primera y la que mejor se conserva, fue mandada construir por Abderraman III en el siglo IX, de origen árabe aunque probablemente pueda llevar el mismo trazado de una muralla anterior romana.

En el siglo XIII se refuerza la muralla con 17 torres albaranas adosadas al primer recinto amurallado, esto hizo que Talavera fuera considerada como una de las ciudades más seguras siendo un claro ejemplo de fortificación. Estas torres, símbolo de Talavera, forman parte del escudo de la ciudad.



ANTONIO URDIALES CAMACHO

## WALL AND ALBARRANA TOWERS

Talavera got to have three Wall lines, the first one is the best preserved. It was built by Abderraman III in the IXth century; of Arabic origin although it probably has the same design of a former Roman Wall

The Wall was reinforced in the XIIIth century with 17 Albarranas towers placed against the first Wall enclosure. Talavera was considered as one of the safest cities, being a prime example of fortification. These towers, symbol of Talavera, are part of the shield of the city.



ANTONIO URDIALES CAMACHO



#### MUSEO DE CERÁMICA RUIZ DE LUNA

El Museo de cerámica Ruiz de Luna se encuentra ubicado en el edificio que fue convento de los agustinos recoletos y debe su fundación a San Alfonso de Orozco hacia 1566.

En la plaza de San Agustín puede contemplarse todo el complejo conventual del siglo sXVIII donde destaca la iglesia, con un diseño barroco en ladrillo, obra del famoso arquitecto agustino Fray Lorenzo de San Nicolás.

Este museo Alberga una colección de cerámica del siglo XVI al s XX.

#### RUIZ DE LUNA CERAMIC MUSEUM

The ceramic Museum Ruiz de Luna is located in a building that was an Agustinian Recollects convent and its foundation is due to Saint Alonso de Orozco in 1566

In San Agustín Square it can be contemplated the whole conventual complex which dates from the XVIIIth century. The church stands out with a Baroque design in brick, a work of the famous Agustinian architect Fray Lorenzo de San Nicolás

This museum houses a ceramic collection from XVIth to XXth centuries.



## **CONVENTO DE LAS MADRES BERNARDAS** **MONASTERIO CISTERCIENSE DE LA ENCARNACIÓN**

Del siglo XVII, construido bajo las trazas de Fray Lorenzo de San Nicolás, ejemplo claro del Barroco del adarrión de nuestra ciudad. En su interior se encuentra el sepulcro del Cardenal Gil de Albornoz. En su iglesia, de planta salón y coronada por una bóveda semiesférica, destaca un panel de azulejería con el motivo de San Bernardo y otro con el misterio de la Encarnación.

Conocido como convento de las Bernardas en el podemos adquirir sus famosos dulces.



### **BERNARDAS CONVENT.** **CISTERCIAN MONASTERY OF LA ENCARNACIÓN**

From XVIIth century, it was built under the design of Fray Lorenzo de San Nicolás, a clear example of brick baroque in our city. The sepulchre of Cardinal Gil de Albornoz is located in its interior. It is a hall church, topped with a semicircular vault, it stands out its tiles relating to Saint Bernardo and the mystery of the Incarnation.

It is Known as Bernardas convent where we can get its famous sweets.

## **TEATRO VICTORIA** **ANTIGUO CORRAL DE COMEDIAS**

Se levantó sobre el solar del antiguo Corral de Comedias del siglo XVII que fue derribado en 1892. En su terreno se construyó este teatro en 1912 , que más tarde pasaría a denominarse Teatro Mariana, en honor al historiador talaverano.

Destaca en su fachada la cerámica, obra de Ruiz de Luna y Guijo, con alegorías de la música y el teatro, retratos y dramaturgos y músicos y nombres de zarzuelas. La fachada de tres alturas y composición simétrica es una minuciosa combinación de arquitectura modernista , en la que destacan balcones metálicos historiados, los apliques de hierro y la azulejería.



### **VICTORIA THEATER**

It was built over the old Corral of comedies plot in the XVIIth century that was demolished in 1892. In 1912, it was built in its plot . The theater which later would be called Mariana Theater in honor of the talaveran historian.

Ruiz de Luna and Guijo ceramics stand out from its façade, with music and theater allegories, dramatists and musicians portraits and zarzuela names. The façade, which has three levels and symmetrical composition, is a meticulous combination of modernist architecture, where the metallic decorated balconies ,iron overlays and tiles stand out.

### **PLAZA DEL PAN**

Se denomina plaza del Pan porque antiguamente era donde se ubicaba la oficina Municipal de venta de pan en tiempos de carestía. Allí se encuentran, entre otros edificios, las casas consistoriales, los palacios de la nobleza y el clero, la Colegiata y el Centro cultural Rafael Morales. De estilo renacentista tiene forma de circo romano y fue diseñada en 1579 por Nicolás de Vergara el Mozo.

### **PLAZA PAN SQUARE**

The Plaza del Pan, named because it was the place where bread was provided in times of famine. There are among other buildings the City Hall, the palaces of aristocracy and clergy, the Colegiate and the Cultural and Art Center "Rafael Morales". It is Renaissance style and it is shaped like a Roman Circus. It was designed in 1579 by Nicolás de Vergara el Mozo.





### **IGLESIA SANTA MARÍA LA MAYOR LA COLEGIAL**

Santa María la Mayor fue nombrada Colegiatal en julio de 1211. De estilo gótico-mudéjar. Su claustro, gótico puro, fue construido hacia el año 1469. Su planta es rectangular, formada por tres naves longitudinales y sin crucero. Por los años 1704 y 1705 se añadieron los dos cuerpos superiores de la Torre. En la fachada merece destacar el rosetón y la portada.

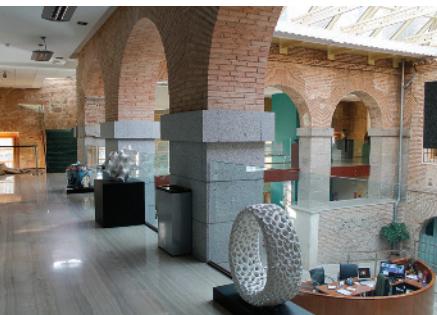
### **CHURCH OF SANTA MARÍA LA MAYOR LA COLEGIAL**

Santa María La Mayor was named Collegiate church in July 1211. It is of gothic-mudejar style. Its cloister, pure gothic, was built around 1469. Its ground plan is rectangular, composed of three lengthwise naves and without crossing. By the years 1704 and 1705, two upper sections of the tower were added. The front includes a rose window and the facade.

## CENTRO CULTURAL RAFAEL MORALES

### ANTIGUO HOSPITAL DE LA MISERICORDIA

Antiguo Hospital de la Misericordia hoy rehabilitado en centro cultural dedicado al poeta local Rafael Morales se dan cita diferentes actos culturales como exposiciones, talleres o conferencias. En su interior encontramos los restos arqueológicos visibles de una Domus romana del sI.



## RAFAEL MORALES CULTURAL AND ART CENTER.

### ANCIENT HOSPITAL OF MERCY

Ancient Hospital de la Misericordia"; it has been restored and turned into a Cultural and Art center dedicated to the local poet Rafael Morales. It houses different cultural events such as exhibitions, workshops or talks. There is inside an archaeological remain of a Roman Domus from Ith century, open to visitors.

## CENTRO CULTURAL EL SALVADOR

### ANTIGUA IGLESIA

### DE SAN SALVADOR DE LOS CABALLEROS

La iglesia del Salvador es una de las parroquias más antiguas de la ciudad. Existen datos de su existencia desde 1145. Su artesonado actual se construyó hacia 1570. Era una iglesia rica en imaginería del siglo XVII y XVIII.

De la iglesia primitiva se conserva su bellísimo ábside de tipo mudéjar.



## CULTURAL AND ART CENTER EL SALVADOR

### OLD CHURCH

### OF SAN SALVADOR DE LOS CABALLEROS

The church of El Salvador is one of the oldest parish church in town. There is information about its existence since 1145. Its current coffered ceiling was built around 1570. It was a church abundant in imagery from XVII and XVIIIth centuries.

From the early church, its beautiful Mudéjar apse is preserved. Castilian and Christian were prosecuted in its atrium.

## IGLESIA DE SANTIAGO EL NUEVO

Monumento Nacional desde 1931. Magnifica muestra de arte mudéjar. Plantea problemas de cronología. En su construcción se usaron material de origen romano y visigodo, tanto mármol como piedra, aunque el ladrillo mudéjarista es el principal elemento constructivo y decorativo. Cuenta con un órgano imponente del siglo XVIII. El fundador de la Academia Española y Bibliotecario Real, Juan de Ferrer fue su párroco en 1776.

## CHURCH OF SANTIAGO EL NUEVO

National monument since 1931. A great example of Mudejar art. It sets out chronology problems. Materials of Roman and Visigothic origin were used in its construction, both marble and stone, although the Mudejar brick is the main constructive and decorative component at the same time. It has an extraordinary organ from the 18th century. The founder of the Spanish Academy and Royal Librarian, Juan de Ferrer was its parish priest in 1776.



## ENTORNO NATURAL

Talavera ha integrado a su río para sentirlo como parte del paisaje urbano. Un bello parque lineal discurre en los márgenes del río Tajo, eje fluvial de la ciudad y fuente de vida. Desde la Ronda Sur comienza un nuevo paseo que sigue el cauce del río.

La recuperación de los márgenes del río Tajo mediante la creación de este bello parque lineal es un buen ejemplo de la armonía que pretende la ciudad con el medio ambiente.

## NATURAL ENVIRONMENT

Talavera has incorporated its river, turning into part of the urban landscape. A stunning linear park runs along the banks of the Tajo, the river the city's backbone and source of life. A spectacular walk begins at the Ronda Sur.

The recovery of the banks of the Tajo River through the creation of this beautiful linear park is a perfect example of the harmony the city seeks with its environment.



AITOR CRESPO FERNÁNDEZ

## GASTRONOMÍA

Fusión entre tradición y vanguardia. Las novedosas creaciones gastronómicas conviven con los platos más típicos de la zona, como las célebres carillas y las populares migas manchegas. Talavera ha sabido combinar la más rica y variada oferta tradicional con la más innovadora y creativa de vanguardia. Por toda la ciudad encontramos una variada oferta de establecimientos en los que disfrutar tanto del tapeo como de la buena mesa con restaurantes de alta cocina, siguiendo las últimas tendencias culinarias. Estilosas coctelerías completan una propuesta actual y muy atractiva.



## GASTRONOMY

Where tradition meets avant-garde. Innovative culinary creations coexist with the region's traditional dishes, like the famous carillas (black eyed peas) and the popular migas manchegas.

Cuisine that has managed to combine the richest and most varied traditional dishes with the most innovative and creative avant-garde creations. The city is a wide range of establishments where diners can enjoy both tapas and fine dining., with haute cuisine restaurants that serve up the latest culinary trends. Trendy cocktail bars round out the city's modern and mouth-watering offerings.

## Actividades en Talavera y Comarca



## ¿Qué hacer en Talavera?



**Club de Piragüismo Talak**  
C/ Fernando de los Ríos, 4  
Tfno.: 678 71 04 59  
mail: [correo@piraguismotalak.com](mailto:correo@piraguismotalak.com)  
[www.piraguismotalak.com](http://www.piraguismotalak.com)



**Palomarejos Golf**  
Ctra. N-V km. 113  
Tfno.: 925 72 10 60  
mail: [comunicacion@palomarejoscgolf.com](mailto:comunicacion@palomarejoscgolf.com)  
[www.palomarejoscgolf.com](http://www.palomarejoscgolf.com)



**Ebike Talavera**  
C/ Segurilla, 39  
Tfno.: 626 06 73 56  
[www.ebiketalavera.com](http://www.ebiketalavera.com)



**Observatorio Segurilla**  
45621 Segurilla  
Tfno.: 652 157 662  
mail: [oasegurilla@gmail.com](mailto:oasegurilla@gmail.com)  
[www.observatoriosegurilla.com](http://www.observatoriosegurilla.com)



**Zoo Safari Hinojosa**  
Ctra. Hinojosa de San Vicente, km. 18  
Hinojosa de San Vicente / Tfno.: 925 59 72 27  
mail: [zoosafarifaunaaventura@gmail.com](mailto:zoosafarifaunaaventura@gmail.com)  
[www.zoosafarifaunaaventura.com](http://www.zoosafarifaunaaventura.com)



**Finca La Pontezuela**  
Ctra. de Villarejo de Montalbán, km. 4  
45140 Los Navalmares / Tfno.: 925 96 03 02  
mail: [info@lapontezuela.com](mailto:info@lapontezuela.com)  
[www.lapontezuela.com](http://www.lapontezuela.com)



**Ruta de Murales**



Oficina de Turismo de Talavera de la Reina  
C/ Ronda del Cañillo, s/n  
45600 Talavera de la Reina  
Teléfono: 925 82 63 22  
[www.turismotalavera.com](http://www.turismotalavera.com)  
email: [oficinaturismo@talavera.org](mailto:oficinaturismo@talavera.org)

HORARIO:

*INVIERNO: LUNES A VIERNES 10:00 - 14:00 / 17:00 - 19:00*

*SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS: 10:00 - 14:00*

*VERANO: LUNES A DOMINGO 10:00 - 14:00*

OPENING HOURS:

*WINTER: FROM MONDAY TO FRIDAY: 10:00 - 14:00 / 17:00-19:00*

*SATURDAY, SUNDAY AND HOLIDAYS: 10:00 - 14:00*

*SUMMER: FROM MONDAY TO SUNDAY: 10:00 - 14:00*